

EDITORIAL

¿POR QUÉ LO HAGO Y NO LO PÚBLICO? Parte 2

Eneida Rejane RABELO^a

Las orientaciones para redacción científica que siguen en la parte 2 del Editorial “¿Por qué lo hago y no lo publico?”, descritas a seguir, están direccionadas hacia el área cuantitativa de investigación; entretanto, pueden ser consideradas por investigadores de abordajes cualitativos.

1) Defina la revista para el envío del artículo y escriba desde el inicio conforme las normas de publicación. Lea algunos artículos de la última edición: eso permite que se habitúe al estilo de los artículos ya publicados.

2) Antes de iniciar un ensayo clínico randómico, lea las directrices para ese tipo de delineamiento y regístrelo en el Registro de Ensayos Clínicos Brasileños (REBRAC)⁽¹⁾ o en la página del Clinical Trials⁽²⁾. Las revistas nacionales e internacionales exigen el número de registro en el momento de la supeditación.

3) Es altamente recomendado que utilice statments para la escritura científica conforme el diseño de su estudio. Los principales tipos de estudios con sus respectivos statments son: ensayo clínico randómico, CONSORT⁽³⁾; estudios transversales, STROBE⁽⁴⁾; estudios diagnósticos, STARD⁽⁵⁾; revisiones sistemáticas con meta análisis, PRISMA⁽⁶⁾; y estudios cualitativos, COREQ⁽⁷⁾.

4) Ocasionalmente se justifica el uso de la primera persona en la redacción científica pero, en general, es preferible la tercera.

5) La redacción científica debe ser clara, objetiva, escrita en orden directo y con frases cortas y de impacto.

6) Antes de iniciar el texto, organice un guión con las ideas y el orden lógico en el que serán presentadas. Solo escriben con claridad aquellos que tienen las ideas claras en la mente. Algunos grupos, como por ejemplo, el Research on Research de la Duke University, ponen a disposición por internet templates (ejemplos) que orientan y facilitan mucho la escritura científica⁽⁸⁾.

7) Tenga siempre a mano un diccionario y, ante la duda, consúltelo.

8) Escriba en orden directo: sujeto + verbo + complemento. Los estudiantes de retórica, lingüística y psicología cognitiva nos traen pistas fantásticas sobre la secuencia que debe ser dada para las palabras y las ideas dentro de un texto⁽⁹⁾.

9) Cuidado con las frases que necesitan muchas comas. Una frase repleta de comas está pidiendo puntos. En caso de duda, use el punto. Si la información que está queriendo pasar no merece una nueva frase, probablemente no es importante y puede ser eliminada.

10) Evite oraciones intercaladas, paréntesis y rayas.

11) Use apenas los adjetivos y los adverbios indispensables.

12) Evite repeticiones. Procure no emplear aumentativos, diminutivos y superlativos más de una vez en un mismo párrafo.

13) Evite ecos (ej. “evolución de la producción”) y cacofonías (ej. “... una por cada tratamiento”).

14) Prefiera frases afirmativas.

15) Sentencias escritas en voz pasiva (ej. “... pacientes fueron acompañados”) son muy utilizadas en informes y trabajos científicos, pero algunas revistas contra indican su uso.

16) Un párrafo es una unidad de pensamiento. Su primera frase debe ser corta, enfática y, preferencialmente, contener la información principal; las demás deben corroborar el contenido presentado en la primera. La última frase debe servir de ligación con el párrafo siguiente. El objetivo principal de un texto científico no es la mera exposición de ideas, sino la comunicación real de informaciones y pensamientos. Los editores y lectores necesitan identificar exactamente lo que el autor tenía en mente⁽⁹⁾.

Preciados investigadores, las sugerencias arriba, así como la lectura de las referencias recomendadas que dan embasamiento a este editorial traen más detalles sobre redacción científica y merecen ser leídas. Todos los autores tienen su estilo particular de escribir; entretanto, algunas sugerencias descritas aquí son acordadas científicamente.

^a Profesora Adjunta de la Escuela de Enfermería y de los Programas de Post Graduación en Enfermería y en Ciencias Cardiovasculares: Cardiología de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul, Coordinadora de la Clínica de Insuficiencia Cardíaca del Hospital de Clínicas de Porto Alegre, Becaria de Productividad en Investigación – CNPq.

Los artículos de esta edición ejemplifican esa manera de pensar a medida que fueron sometidos a un proceso de evaluación, cuya criticidad científica es la exigida por bases de datos internacionales, para la indexación de periódicos que presentan la calidad que le confieren científicidad y credibilidad en la comunidad científica por la calidad de sus publicaciones, como en el caso de la Revista Gaúcha de Enfermagem.

REFERENCIAS

- 1 Ministério da Saúde. Registro Brasileiro de Ensaios Clínicos [Internet]. Brasília (DF); [20--] [citado 2011 jun 09]. Disponible em: <http://www.ensaiosclinicos.gov.br/assistance/faq/>.
- 2 National Institutes of Health. Clinical Trials [Internet]. Bethesda; [20--] [cited 2011 June 09]. Available from: <https://register.clinicaltrials.gov/>.
- 3 Schulz KF, Altman DG, Moher D; CONSORT Group. CONSORT 2010 statement: updated guidelines for reporting parallel group randomised trials. *BMJ*. 2010;340:c332.
- 4 Von Elm E, Altman DG, Egger M, Pocock SJ, Gøtzsche PC, Vandenbroucke JP; STROBE Initiative. The Strengthening the Reporting of Observational Studies in Epidemiology (STROBE) statement: guidelines for reporting observational studies. *J Clin Epidemiol*. 2008;61(4):344-9.
- 5 Bossuyt PM, Reitsma JB, Bruns DE, Gatsonis CA, Glasziou PP, Irwig LM, et al. Towards complete and accurate reporting of studies of diagnostic accuracy: the STARD initiative. *Fam Pract*. 2004;21(1):4-10.
- 6 Liberati A, Altman DG, Tetzlaff J, Mulrow C, Gøtzsche PC, Ioannidis JP, et al. The PRISMA statement for reporting systematic reviews and meta-analyses of studies that evaluate health care interventions: explanation and elaboration. *PLoS Med*. 2009;6(7):e1000100.
- 7 Tong A, Sainsbury P, Craig J. Consolidated criteria for reporting qualitative research (COREQ): a 32-item checklist for interviews and focus groups. *Int J Qual Health Care*. 2007;19(6):349-57.
- 8 Duke University. Research on Research [Internet]. Durham; [20--] [cited 2011 June 09]. Available from: <http://www.researchonresearch.duhs.duke.edu/>.
- 9 Gopen GD, Swan JA. If the reader is to grasp what the writer means, the writer must understand what the reader needs. *Am Sci* [Internet]. 1990;78:550-8 [cited 2011 June 09]. Available from: <https://www.americanscientist.org/issues/id.877,y.0,no.,content.true,page.1,css.print/issue.aspx>.

REFERENCIAS RECOMENDADAS PARA LECTURA

- 1 Valenti WC. Cientistas também precisam ter estilo. *J Cons Reg Biol*. 1998;49:7.
- 2 Davidson AJ, Carlin JB. What a reviewer wants. *Pediatr Anaesth*. 2008;18(12):1149-56.
- 3 Van Way III CW. Writing a scientific paper. *Nutr Clin Pract*. 2007;22(6):636-40.
- 4 Abrahamsohn PA. Redação científica. Guanabara Koogan; 2004.